

momi  
Simply together



## BREKI

EN BALANCE BIKE WITH BRAKE

SK BALANČNÝ BICYKELS

PL ROWEREK BIEGOWY Z HAMULCEM

HU FUTÓBICIKLI FÉKKEL

DE LAUFRAD MIT BREMSE

IT BICICLETTA SENZA PEDALI CON FRENO

FR VÉLO DE COURSE AVEC FREIN

ES BICICLETA DE CARRERA CON FRENO

CZ BALANČNÍ KOLO S BRZDOU

RU БЕГОВОЙ ВЕЛОСИПЕД С ТОРМОЗОМ



**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD  
| POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |  
MANUAL DE USUARIO | ИНСТРУКЦИЯ**

**EN 7-10**

**PL 10-13**

**DE 14-17**

**FR 18-21**

**CZ 21-24**

**SK 25-28**

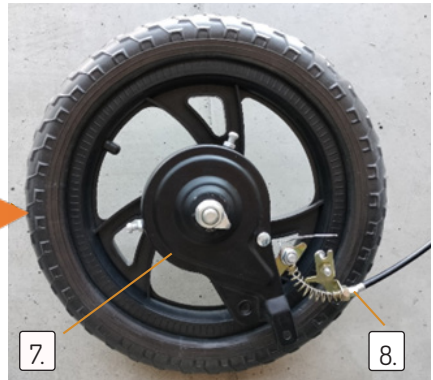
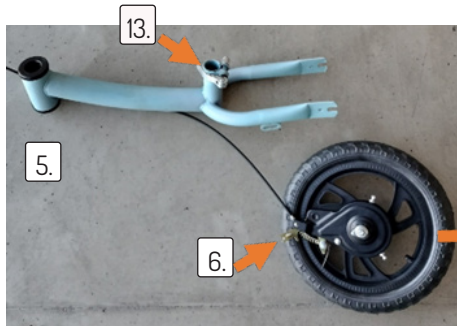
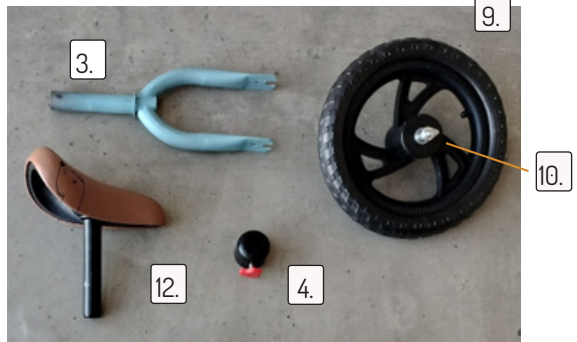
**HU 28-32**

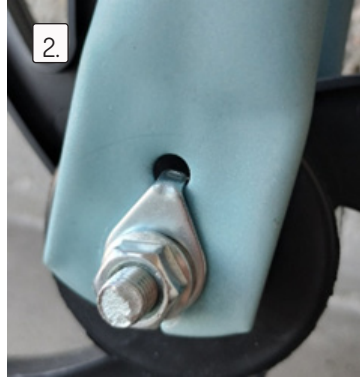
**IT 32-35**

**ES 35-39**

**RU 39-43**

**[www.momi.store](http://www.momi.store)**











**DEAR CUSTOMER,**

Thank you very much for purchasing the MoMi BREKI bicycle. We hope that the purchased product meets your expectations.

For the safety of children, please read the manual carefully and follow its recommendations in order to use the product safely. The person performing the assembly must be an adult, who will use all the components of the product in accordance with the instruction manual and their intended use in order to prevent injuries.

**IMPORTANT:**

Remember to remove and throw away all the packaging elements that were attached to the product, so that they do not remain within the reach of a child (e.g. cardboard elements, plastic films, etc.). This could cause a risk of harm, e.g. choking on the child, suffocation for the child. We recommend that you keep this manual for future reference, to read, if necessary, what to do in the event of an emergency or for proper maintenance.

**PLEASE NOTE:**

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

**WARRANTY:**

The manufacturer gives a 2-year warranty for the product.

**WARRANTY EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:**

We are responsible for the quality of our products. Our warranty does not include damages caused by improper use of the product or mechanical damages.

**TAKE CARE OF THE ENVIRONMENT:**

When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

**IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS WARNING!****WARNINGS!:**

- The product has to be used under adult supervision. The child should be kept within sight of an adult.
- The product has to be assembled by an adult. Keep all the parts of the product away from children while assembling the product. Keep the manual for future reference.
- Before assembling, the packaging and the product have small parts and plastic elements (such as bags and plastic wrap), which can be dangerous for small children. Please keep them out of reach of

children. Plastic bags and other elements of the packaging should be disposed of.

- A child should be instructed on how to use the product properly. Please make sure that the child is physically capable of controlling the bike and knows how to slow down and stop.
- The bike has to be used with caution since riding a bike requires certain abilities that will prevent falls and collisions that may harm the user or third parties.
- The bike should be checked and maintained regularly. Before each use make sure that the bike is intact and that there are no loose parts or missing elements.
- Before using make sure that all bolts are securely tightened and that all components are securely installed.
- If any elements are missing or broken do not use the bike. Only use original parts for the bicycle.
- Do not use in traffic. Do not use on public motorways.
- The bike is to be used only on flat and dry surfaces without any obstacles. Do not use on climbs and slopes, around traffic, on wet or gravel surfaces.
- Do not use around any body of water (rivers, pools, etc.) and other obstacles.
- Do not use it in the dark and in bad weather. Do not use the bike around stairs and steps.
- Do not drag the bike around from a bumper of a car or other vehicle.
- The bike is fit for one person. The bike can be only used by one person at a time.
- Make sure that the child is wearing proper shoes and a helmet fit for the child and protective pads (elbow pads, knee pads, etc.). Make sure that the shoes fit properly and have no loose elements, for instance, laces, that may get caught in the elements of the bike.
- It is advised to use high-visibility items.
- It is crucial to make sure that while riding the bike child do not take their hands off the handles. Riding a bike with no handlebars can cause serious injuries for the child.
- Not suitable for use for children under 3 years old since the child at that age is not strong enough.
- The maximum capacity of the bike is 25 kg

## **PRODUCT COMPONENTS:**

1. Handlebar
2. Brake lever
3. Handlebar fork
4. Cap with a screw to mount the handlebar
5. Frame
6. Rear wheel with a brake
7. Brake disc
8. Brake rod
9. Front wheel
10. Front wheel axis
11. Securing caps
12. Saddle
13. Quick release lever
14. Wrench, screwdriver



## **ASSEMBLY:**

1. Unscrew the outside caps located in the axis on both sides of the front wheel (10) and remove the securing caps (11). Next slide the front wheel axis (10) in both ends of the handlebar fork (3) as seen in photo no 1. Re-attach the removed securing caps (11) and caps for the axis and tighten them. The securing caps (11) should be placed in the holes in the handlebar fork as seen in photo no 2.
2. Insert the handlebar fork (3) from the bottom of the hole located in the front of the frame (5). Then place the screwing cap for mounting the handlebar (4). Insert the handlebar (1) into the hole located in the cap (4), (fig. no. 4). Adjust the height of the handlebar and then tighten the screw in the cap (4). Make sure that the handlebar is perpendicular to the
3. Turn the bike so that the handlebar is located on the floor – it will make the mounting of the rear wheel easier. Unscrew the caps and remove the caps (11) located on axis on both sides of the rear wheel. Slide the wheel axle into both ends of the frame so that the brake disc is on the opposite side to the brake lever on the handlebar (2). Re-attach the removed securing caps (11) and caps to the axis and tighten them. The securing caps (11) should be seated in the holes in the frame as shown in fig no. 7.
4. Loosen the screw located on the gold plate next to the brake disc (7), fig. no. 7. Then move the brake disc so that the hole in it is in the same position as the round hole in the frame. Insert the bolt you removed into the round hole in the frame from the outside, then place the gold plate over it through the hole in the plate. Put a cap on the end of the bolt and twist to the maximum resistance (fig. no. 8,9).
5. Slightly loosen the screw where the brake rod (8) is hooked. Stretch the rod so that it is taut but not compressing the spring through which it passes. While holding the rod (8) taut, hook it back onto the screw and turn it. If the rear wheel is blocked when you squeeze the brake lever (2) this means that the brake has been fitted correctly.
6. Turn the bike back onto its wheels. Release the quick release lever (13) (Photo 10). Then fit the saddle (12) by sliding the tube into the frame. Adjust the height of the saddle to your child's height. The correct position is when both feet of the child sitting on the saddle rest comfortably on the ground. Next, lock the quick release lever (13).

## **ATTENTION:**

The brake should be located on the right side. To brake, squeeze the brake lever.

## **ATTENTION:**

Before a child starts using the product make sure that all the screws are secured tightly.

## **ATTENTION:**

Make sure to check and turn all the screws in the bike regularly.

## **NOTE:**

Make sure your child uses protective measures such as a helmet, elbow pads, knee pads and appropriate footwear.

## **PRODUCT MAINTENANCE:**

- The condition of the bicycle should be checked regularly.
- Cleaning and maintenance of the bicycle must be performed only by an adult.
- The product should be cleaned with a damp cloth or sponge. Protect against dust, moisture, water, high and very low temperatures, and dropping etc. Periodically check the tightness of screws and other parts. Use only certified spare parts. Keep the bike in a dry place. Prolonged exposure to direct sunlight can bend plastic parts.
- Before each use of the bike, you should carefully check whether the bike is not damaged and whether all screws securing the individual elements of the bike are properly tightened. Worn or damaged elements should be replaced with new ones at an authorized service center.
- Use only original spare parts available from the manufacturer.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

**PL**

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup MoMi BREKI. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania.

W trosce o bezpieczeństwo dzieci prosimy o precyzyjne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń w celu bezpiecznego korzystania z produktu. Obowiązkowo osobą dokonującą montażu musi być osoba dorosła, która wykorzysta wszystkie elementy składowe produktu zgodnie z instrukcją obsługi i ich przeznaczeniem aby nie dopuścić do obrażeń.

#### **WAŻNE:**

Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłyby to spowodować ryzyko krzywdy, np. zadławienie dziecka, uduszenie dziecka. Instrukcję zaleca się do zachowania na przyszłość aby w razie konieczności przeczytać jak postępować w razie zagrożenia bądź odpowiedniej konserwacji.

#### **PAMIĘTAJ:**

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

#### **GWARANCJA:**

Producent udziela 2 letniej gwarancji na produkt.

#### **WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:**

Jesteśmy odpowiedzialni za jakość naszych produktów. Nasza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń

związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu lub uszkodzeń mechanicznych.

## **DBAJ O ŚRODOWISKO:**

Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

## **WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. UWAGI BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.**

### **OSTRZEŻENIA:**

- Do użytku tylko pod nadzorem osoby dorosłej, zawsze należy utrzymywać dziecko w zasięgu wzroku osoby dorosłej.
- Montaż rowerka musi być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą. Podczas montażu trzymaj wszystkie części poza zasięgiem dzieci. Zachowaj niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.
- Opakowanie oraz rowerek przed złożeniem zawiera małe części oraz plastikowe elementy (w tym torby, folie), które mogą być niebezpieczne dla małych dzieci. Trzymaj je z dala. Plastikowe worki i inne materiały opakowania należy zutylizować.
- Dziecko powinno być poinstruowane w jaki sposób prawidłowo korzystać z rowerka. Należy upewnić się, że dziecko jest fizycznie w stanie kontrolować rowerek, że rozumie i potrafi zwalniać oraz zatrzymywać się.
- Rowerek musi być używany z zachowaniem ostrożności, ponieważ jazda na rowerze wymaga odpowiednich umiejętności, w celu uniknięcia upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich.
- Rowerek należy regularnie sprawdzać i konserwować. Przed każdym użyciem rowerka upewnij się, że nie jest on uszkodzony oraz, że nie brakuje żadnych części lub nie są one luźne.
- Przed każdym użyciem rowerka upewnij się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone a komponenty właściwie zamontowane.
- Nie należy używać rowerka, jeśli brakuje którejkolwiek części lub jakakolwiek część jest uszkodzona. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Należy nosić sprzęt ochronny. Nie należy używać w ruchu drogowym. Nie nadaje się do użytku na publicznych autostradach.
- Rowerek przeznaczony jest do użytku wyłącznie na płaskiej i suchej powierzchni bez przeszkód. Nie należy używać go na podjazdach lub spadkach oraz w pobliżu ruchu pojazdów silnikowych, na powierzchniach mokrych lub żwirowych.
- Nie używać pojazdu w pobliżu zbiorników wodnych (rzek, basenów itp.) oraz innych przeszkód.
- Nie używać pojazdu w ciemności oraz w czasie złej pogody. Nie używać rowerka w pobliżu schodów i stopni.
- Zabronione jest ciągnięcie rowerka za samochodem lub innym pojazdem.
- Rowerek przeznaczony jest dla jednej osoby. Z rowerka w jednym czasie może korzystać tylko jedno dziecko.
- Należy upewnić się, że dziecko nosi właściwe obuwie oraz odpowiednio dopasowany kask i inne ochroniacze (ochroniacze na łokcie, kolana, rękawiczki itp.). Upewnij się, że obuwie zostało właściwie ubrane oraz nie posiada luźnych elementów (np. sznurowadeł), które mogłyby zahaczyć o elementy rowerka.

- Należy pilnować, aby dziecko w trakcie jazdy nie zdejmowało rąk z kierownicy. Jazda bez trzymania kierownicy może być przyczyną wypadku i stanowi poważne zagrożenia dla zdrowia i życia dziecka.
- Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niewystarczająca siła.
- Maksymalna waga użytkownika - 25kg.

## ELEMENTY SKŁADOWE PRODUKTU:

1. Kierownica
2. Dźwignia hamulca
3. Widelec kierownicy
4. Nakładka ze śrubą do montażu kierownicy
5. Rama
6. Tylne koło z hamulcem
7. Tarcza hamulca
8. Pręt hamulca
9. Przednie koło
10. Oś przedniego koła
11. Nakładki zabezpieczające
12. Siodełko
13. Dźwignia szybkiego montażu
14. Klucz, śrubokręt

## MONTAŻ:

1. Odkręć zewnętrzne nakrętki znajdujące się na osi po obu stronach przedniego koła (10) i zdejmij nakładki zabezpieczające (11). Następnie wsuń oś przedniego koła (10) w oba końce widelca kierownicy (3) w sposób przedstawiony na zdjęciu nr 1. Ponownie nałóż zdjęte nakładki zabezpieczające (11) oraz nakrętki na oś i dokręć je. Nakładki zabezpieczające (11) powinny zostać osadzone w otworach w widelcu kierownicy (3) w sposób ukazany na zdjęciu nr 2.
2. Wsuń widelec kierownicy (3) od spodu w otwór znajdujący się w przedniej części ramy (5). Następnie nałóż nakładkę ze śrubą do montażu kierownicy (4). Włóż kierownicę (1) w otwór znajdujący się w nakładce (4), (zdjęcie nr 4). Dostosuj wysokość kierownicy, a następnie dokręć śrubę znajdującą się na nakładce (4). Upewnij się, że kierownica jest ustawiona prostopadle względem koła (9).
3. Odwróć rowerek, tak aby kierownica znajdowała się na podłodze – ułatwi to montaż tylnego koła. Odkręć zewnętrzne nakrętki i zdejmij nakładki zabezpieczające (11), znajdujące się na osi po obu stronach tylnego koła. Wsuń oś koła w oba końce ramy w taki sposób, by tarcza hamulca znajdowała się po przeciwnej stronie niż dźwignia hamulca na kierownicy (2). Ponownie nałóż zdjęte nakładki zabezpieczające (11) oraz nakrętki na oś i dokręć je. Nakładki zabezpieczające (11) powinny zostać osadzone w ramie w sposób ukazany na zdjęciu nr 7.
4. Odkręć śrubkę znajdującą się na złotej płytce przy tarczy hamulca (7), zdjęcie nr 7. Następnie przesuń tarczę hamulca w taki sposób, by otwór znajdujący się w niej był w tym samym miejscu, co okrągły otwór w ramie. Włóż od zewnątrz wyjętą śrubkę w okrągły otwór w ramie, następnie nałóż na nią złotą płytkę przez otwór znajdujący się w płytce. Nałóż nakrętkę na koniec śruby i zakręć do

maksymalnego oporu (zdjęcie nr 8,9).

5. Lekko odkręć śrubkę, na której zahaczony jest pręt hamulca (8). Naciągnij pręt w taki sposób, by był napięty, ale by nie ścisnął sprężyny, przez którą przechodzi. Trzymając napięty pręt (8), ponownie zahacz go o śrubkę i zakręć ją. Jeśli po ściśnięciu dźwigni hamulca (2) tylne koło jest zablokowane, oznacza to, że hamulec został poprawnie zamontowany.
6. Odwróć rowerek z powrotem na koła. Zwolnij dźwignię szybkiego montażu (13), (zdj. nr 10). Następnie zamontuj siodełko (12), wsuwając rurkę do ramy. Dostosuj wysokość siodełka do wzrostu Twojego dziecka. Poprawna pozycja to taka, w której obie stopy dziecka siedzącego na siodełku swobodnie spoczywają na podłożu. Następnie zablokuj dźwignię szybkiego montażu (13).

#### **UWAGA:**

Hamulec powinien znajdować się po prawej stronie. By zahamować, należy ścisnąć dźwignię hamulca.

#### **UWAGA:**

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przez dziecko, należy upewnić się, że wszystkie śruby są dobrze przykręcone.

#### **UWAGA:**

Podczas korzystania z produktu należy stosować środki ochronne, takie jak kask, ochraniacze na łokcie i kolana oraz odpowiednie obuwie.

#### **UWAGA:**

Regularnie sprawdzaj i dokręcaj wszystkie śruby zamontowane w rowerku.

#### **KONSERWACJA PRODUKTU:**

- Stan rowerka należy regularnie sprawdzać.
- Czyszczenie i konserwacja rowerka musi być wykonywana wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Produkt należy czyścić wilgotną szmatką lub gąbką. Chronić przed kurzem, wilgocią, wodą, wysokimi i bardzo niskimi temperaturami oraz upadkiem itp.
- Okresowo sprawdzić dokręcenie śrub i pozostałych części.
- Używać tylko certyfikowanych części zamiennych.
- Rower należy trzymać w suchym miejscu.
- Długotrwałe narażenie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować wygięcie części z tworzyw sztucznych.
- Przed każdym użyciem rowerka należy dokładnie sprawdzić, czy rowerek nie jest uszkodzony i czy wszystkie śrubki mocujące poszczególne elementy rowerka są odpowiednio dokręcone. Zużyte lub uszkodzone elementy należy wymienić na nowe w autoryzowanym serwisie.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zastępczych dostępnych u producenta.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf MoMi BREKI. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird.

Lesen Sie zur Sicherheit von Kindern die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Empfehlungen, um das Produkt sicher zu verwenden. Die Person, die die Montage durchführt, muss ein Erwachsener sein, der alle Komponenten des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung und ihrem Verwendungszweck verwendet, um Verletzungen zu vermeiden.

#### **WICHTIG:**

Entfernen und entsorgen Sie immer alle Elemente der Verpackung, Folien, Schutzelemente im Kartoninneren, andere Kunststoffelemente und Komponenten, die nicht für die Verwendung durch ein Kind zugelassen sind. Das Kind darf keinen Zugang zu Elementen der Verpackung und Kunststofffolien haben, da dadurch das Kind gewürgt werden kann oder ersticken kann. Es wird empfohlen, diese Anleitung zur späteren Bezugnahme aufzubewahren, um gegebenenfalls zu lesen, was im Notfall zu tun ist, und eine ordnungsgemäße Wartung durchzuführen.

#### **DENKEN SIE DARAN:**

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

#### **GARANTIE:**

Der Hersteller gewährt 2 Jahre Garantie auf das Produkt.

#### **GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN:**

Wir sind für die Qualität unserer Produkte verantwortlich. Unsere Garantie deckt keine Mängel und Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung des Produkts oder mechanische Schäden zurückzuführen sind.

#### **KÜMMERN SIE SICH UM DIE UMWELT:**

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

#### **WICHTIG! LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUF WARNUNG.**

#### **WARNUNGEN!:**

- Nur unter Aufsicht von Erwachsenen zu verwenden, ein Kind ist immer in Sichtweite eines Erwachsenen zu halten.



- Das Fahrrad darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie alle Teile während der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Vor der Montage umfassen die Verpackung und das Fahrrad die Kleinteile und Kunststoffelemente (u. a. Tüten, Folien), die für Kleinkinder gefährlich sein können. Halten Sie sie fern. Plastiktüten und anderes Verpackungsmaterial sollten recycelt werden.
- Das Kind sollte in die richtige Benutzung des Fahrrads eingewiesen werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind körperlich in der Lage ist, das Fahrrad zu kontrollieren, dass es versteht und in der Lage ist, langsamer zu fahren und anzuhalten.
- Das Fahrrad muss mit Vorsicht verwendet werden, da das Radfahren entsprechende Kenntnisse erfordert, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen können.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Komponenten ordnungsgemäß befestigt sind.
- Verwenden Sie das Fahrrad nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Schutzausrüstung tragen. Nicht im Straßenverkehr verwenden. Nicht für den Einsatz auf öffentlichen Straßen geeignet.
- Das Spielzeug sollte auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse und abseits von Treppen verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen, rutschigen, sandigen oder kiesigen Oberflächen, auf denen man leicht das Gleichgewicht verlieren kann.
- Verwenden Sie das Fahrrad nicht in der Nähe von Gewässern oder anderen Hindernissen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Einbruch der Dunkelheit, bei Nebel oder anderen Wetterbedingungen, bei denen eingeschränkte Sichtverhältnisse bestehen. Verwenden Sie das Fahrrad nicht in der Nähe von Treppen und Stufen.
- Es ist verboten, das Fahrrad durch ein Auto oder ein anderes Fahrzeug zu ziehen.
- Das Fahrrad ist für eine Person bestimmt und darf nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden
- Um die volle Sicherheit zu gewährleisten, sollte ein Kind, das Fahrrad fährt, mit einem Helm sowie Protektoren an Knien und Ellbogen ausgestattet sein und fest gebundene Schuhe haben, um ein Abrutschen vom Fuß zu verhindern.
- Während der Fahrt muss das Kind beide Hände am Lenker halten. Freihändiges Radfahren kann einen Unfall verursachen und eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben des Kindes darstellen.
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Zu wenig Kraft.
- Das maximale Benutzergewicht beträgt 25 kg.

## **BESTANDTEILE:**

1. Lenker
2. Bremshebel
3. Lenkergabel
4. Abdeckung der Lenkerbefestigungsschraube

5. Grundgestell
6. Hinterrad mit Bremse
7. Brems Scheibe
8. Bremsstange
9. Vorderrad
10. Vorderradachse
11. Haltetaschen
12. Sattel
13. Schnellspannhebel
14. Schraubenschlüssel, Schraubendreher

## **MONTAGE DES PRODUKTS:**

1. Schrauben Sie die äußeren Muttern auf der Achse auf beiden Seiten des Vorderrads (10) ab und entfernen Sie die Haltetaschen (11). Schieben Sie dann die Vorderradachse (10) in beide Enden der Lenkgabel (3), wie in Abb. 1 dargestellt. Bringen Sie die entfernten Haltetaschen (11) und Muttern wieder an die Achse an und ziehen Sie sie fest. Die Haltetaschen (11) müssen in den Öffnungen der Lenkgabel (3) sitzen, wie in Abb. 2 dargestellt.
2. Stecken Sie die Lenkgabel (3) von unten in die Öffnung im vorderen Teil des Laufradrahmens (5). Bringen Sie dann die Abdeckung der Lenkerbefestigungsschraube (4) an. Stecken Sie das Lenkrad (1) in die Öffnung der Abdeckung (4) (Abb. 4). Stellen Sie die Höhe des Lenkrads ein und ziehen Sie dann die Schraube an der Abdeckung (4) fest. Achten Sie darauf, dass das Lenkrad senkrecht zum Rad steht (9).
3. Drehen Sie das Laufrad so um, dass der Lenker auf dem Boden liegt – so lässt sich das Hinterrad leichter einbauen. Schrauben Sie die äußeren Muttern auf der Achse auf beiden Seiten des Hinterrads ab und entfernen Sie die Haltetaschen (11). Schieben Sie die Radachse in beide Enden des Laufradrahmens, so dass sich die Brems Scheibe auf der dem Bremshebel am Lenker gegenüberliegenden Seite befindet (2). Bringen Sie die entfernten Haltetaschen (11) und Muttern wieder an die Radachse an und ziehen Sie sie fest. Die Haltetaschen (11) müssen in den Öffnungen des Laufradrahmens sitzen, wie in Abb. 7 dargestellt.
4. Entfernen Sie die Schraube, die sich auf der Goldplatte neben der Brems Scheibe (7) befindet, Abb. 7. Verschieben Sie dann die Brems Scheibe so, dass sich die Öffnung in der Scheibe in der gleichen Position wie die runde Öffnung im Laufradrahmen befindet. Stecken Sie die Schraube, die Sie entfernt haben, von außen in die runde Öffnung im Laufradrahmen und setzen Sie dann die Goldplatte auf die Schraube und zwar durch die Öffnung in der Goldplatte. Setzen Sie eine Mutter auf das Ende der Schraube und drehen Sie sie bis zum maximalen Widerstand (Abb. 8,9).
5. Lösen Sie leicht die Schraube, an der die Bremsstange (8) angehakt ist. Spannen Sie die Bremsstange so, dass sie straff ist, jedoch die Feder nicht zusammendrückt. Indem Sie die die Bremsstange (8) straff halten, haken Sie sie wieder an der Schraube an und drehen Sie die Schraube zu. Wenn das Hinterrad beim Betätigen des Bremshebels (2) blockiert wird, ist die Bremse korrekt montiert.
6. Stellen Sie das Laufrad wieder auf die Räder. Lösen Sie den Schnellspannhebel (13), (Abb. 10). Montieren Sie den Sattel (12), indem Sie das Rohr in den Laufradrahmen schieben. Passen Sie die Höhe des Sattels an die Körpergröße Ihres Kindes an. Die richtige Position erfordert, dass beide

Füße des auf dem Sattel sitzenden Kindes frei auf dem Boden stehen. Verriegeln Sie dann den Schnellspannhebel (13).

**WICHTIG:**

Die Bremse muss sich auf der rechten Seite befinden. Zum Bremsen den Bremshebel betätigen.

**WICHTIG:**

Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben fest angezogen sind, bevor Ihr Kind das Laufrad zum ersten Mal benutzt.

**WICHTIG:**

Überprüfen Sie regelmäßig alle am Laufrad angebrachten Schrauben und ziehen Sie sie bei Bedarf fest.

**ACHTUNG:**

Wenn ein Kind das Fahrrad benutzt, ist es notwendig, die Schutzmaßnahmen wie Helm, Ellbogenschützer, Knieschützer und geeignete Schuhe zu anzuwenden.

**PRODUKT WARTUNG:**

- Das Produkt muss regelmäßig kontrolliert werden.
- Die Reinigung und Wartung des Laufrads darf ausschließlich nur durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.
- Die beweglichen Teile sollten nur mit einem Fett auf Silikonbasis geschmiert werden.
- Schmierstoffreste sollten mit einem sauberen Putzlappen entfernt werden. Prüfen Sie zeitweise, ob alle Schrauben und alle Teile fest und richtig angezogen sind. Die Laufradteile dürfen nur ausschließlich bei Bedarf repariert bzw. umgetauscht werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Plastikteile des Laufrads sauber vom Staub, Schmutz oder Sand sind, damit keine Reibung entsteht. Dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung kann zum Verbiegen von Kunststoffteilen führen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des Fahrrads, dass das Fahrrad nicht beschädigt ist und dass alle Schrauben, mit denen die einzelnen Fahrradkomponenten befestigt sind, fest angezogen sind. Abgenutzte oder beschädigte Komponenten sollten in einem autorisierten Servicecenter durch neue ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.

Cher Client,

Merci d'avoir acheté MoMi BREKI. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

Pour la sécurité des enfants, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions pour utiliser le produit en toute sécurité. La personne qui effectue l'installation doit obligatoirement être un adulte qui utilisera tous les composants du produit conformément au manuel et conformément à l'utilisation prévue du vélo afin d'éviter toute blessure.

#### **ATTENTION:**

Retirez et mettez au rebut tous les matériaux d'emballage: des films, des éléments de protection à l'intérieur du carton, des autres pièces et composants en plastique qui ne sont pas un produit approuvé pour être utilisé par un enfant. L'enfant ne doit avoir accès à aucune partie de l'emballage et des films plastiques - cela peut entraîner un risque d'étouffement ou de suffocation. Il est recommandé de garder ce manuel pour référence future afin de savoir l'entretien approprié et de pouvoir lire la marche à suivre en cas de danger.

#### **SOUVENEZ-VOUS:**

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

#### **GARANTIE:**

Le fabricant offre une garantie de 2 ans sur le produit.

#### **EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE:**

Nous sommes responsables de la qualité de nos produits. Notre garantie ne couvre pas les défauts et les dommages dus à une utilisation inappropriée du produit ou à des dommages mécaniques.

#### **PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT:**

Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales. La manière correcte d'éliminer et de recycler les déchets peut être obtenue auprès des représentants et des administrateurs immobiliers, de l'administration locale et des autorités locales

#### **IMPORTANT! GARDEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR L'UTILISER SI BESOIN. AVERTISSEMENT!:**

- À n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte. Toujours garder l'enfant sous le regard d'un adulte.
- Le vélo ne doit être installé que par un adulte. Gardez toutes les pièces hors de portée des enfants pendant l'installation. Gardez le manuel afin de pouvoir l'utiliser si besoin.
- L'emballage et le vélo avant pliage contiennent de petites pièces et des éléments en plastique (y

compris des sacs, des feuilles) qui peuvent être dangereux pour les enfants. Gardez-les à l'écart. Mettez au rebut et triez des sacs en plastique et autres matériaux d'emballage.

- Votre enfant doit recevoir des instructions sur la manière d'utiliser correctement le vélo. Assurez-vous que votre enfant est physiquement capable de contrôler le vélo et qu'il comprend et peut ralentir et s'arrêter.
- Le vélo doit être utilisé avec précaution. Cela exige des compétences appropriées afin d'éviter les chutes ou les collisions causant des blessures à l'utilisateur ou à des tiers.
- Vérifiez et entretenez le vélo régulièrement. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le vélo n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est manquante ou desserrée.
- Avant chaque utilisation du vélo, assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées et que les composants sont correctement fixés.
- N'utilisez pas votre vélo si des pièces sont manquantes ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.
- Porter un équipement de protection. Ne pas utiliser dans la circulation routière. Ne convient pas à une utilisation sur les voies publiques.
- Le vélo est destiné à être utilisé uniquement sur une surface plane et sèche, sans obstacles. Il ne doit pas être utilisé sur des pentes ascendantes ou descendantes, ni à proximité de la circulation automobile, ni sur des surfaces humides ou en gravier.
- Ne pas utiliser le véhicule à proximité de plans d'eau (rivières, piscines, etc.) ou d'autres obstacles.
- Ne pas utiliser le vélo dans l'obscurité ou par mauvais temps. Ne pas utiliser le vélo à proximité d'escaliers ou de marches.
- Il est interdit de tirer le vélo derrière une voiture ou un autre véhicule.
- Le vélo est conçu pour une seule personne. Un seul enfant peut utiliser le vélo à la fois.
- Veillez à ce que l'enfant porte des chaussures correctes et porte un casque bien ajusté et d'autres équipements de protection (coudières, genouillères, gants, etc.). Assurez-vous que vos chaussures sont correctement portées et qu'elles ne comportent pas de pièces détachées (par exemple, des lacets) qui pourraient s'accrocher aux composants du vélo.
- Veillez à ce que votre enfant ne retire pas ses mains du volant pendant la conduite. Rouler sans tenir le volant peut provoquer un accident et présente des risques sérieux pour la santé et la vie de votre enfant.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Force insuffisante.
- Le poids maximal de l'utilisateur est de 25 kg.

## COMPOSANTS DU PRODUIT:

1. Guidon
2. Levier de frein
3. Fourche de guidon
4. Bouchon de protection avec vis de montage du guidon
5. Châssis
6. Roue arrière avec frein
7. Disque de frein
8. Tige de frein
9. Roue avant

10. Essieu de roue avant
11. Bouchon de protection
12. Selle
13. Levier de montage rapide
14. Clé, tournevis

## ASSEMBLAGE DU PRODUIT:

1. Dévissez les écrous extérieurs de l'axe des deux côtés de la roue avant (10) et retirez les bouchons de protection (11). Ensuite, faites glisser l'axe de la roue avant (10) dans les deux extrémités de la fourche du guidon (3) comme indiqué sur la photo numéro 1. Réinstallez les bouchons de sécurité (11) et les écrous sur l'axe et serrez-les. Les bouchons de protection (11) doivent être insérés dans les trous de la fourche du guidon (3) comme indiqué sur la photo numéro 2.
2. Insérez la fourche du guidon (3) par le dessous dans le trou à l'avant du châssis (5). Appliquez ensuite le bouchon avec la vis de fixation du guidon (4). Insérez le guidon (1) dans le trou situé dans le bouchon (4), (photo numéro 4). Réglez la hauteur du volant puis serrez la vis située sur le bouchon (4). Assurez-vous que le guidon est perpendiculaire à la roue (9).
3. Retournez le vélo de manière à ce que le guidon soit posé sur le sol, ce qui facilitera le montage de la roue arrière. Dévissez les écrous extérieurs et retirez les capuchons de retenue (11), situés sur l'essieu de chaque côté de la roue arrière. Faites glisser l'essieu de roue dans les deux extrémités du châssis de sorte que le disque de frein soit du côté opposé au levier de frein sur le guidon (2). Remettez les bouchons de protection (11) et les écrous sur l'axe et serrez-les. Les bouchons de protection (11) doivent être insérés dans les trous du châssis comme indiqué sur la photo numéro 7.
4. Dévissez la vis située sur la plaque dorée à côté du disque de frein (7), photo numéro 7. Déplacez ensuite le disque de frein de manière à ce que le trou qu'il comporte soit dans la même position que le trou rond du châssis. Insérez la vis que vous avez retirée dans le trou rond du châssis de l'extérieur, puis placez la plaque dorée par-dessus en la faisant passer par le trou de la plaque. Placez un écrou à l'extrémité de la vis et tournez jusqu'à la résistance maximale (photo numéro 8,9).
5. Desserrez légèrement la vis sur laquelle est accrochée la tige de frein (8). Étirez la barre de manière à ce qu'elle soit tendue, mais ne comprime pas le ressort qu'elle traverse. En maintenant la tige (8) tendue, accrochez-la de nouveau à la vis et tournez-la. Si la roue arrière est bloquée lorsque le levier de frein (2) est actionné, cela signifie que le frein a été correctement monté.
6. Retournez le vélo sur ses roues. Relâchez le levier de montage rapide (13), (photo numéro 10). Montez ensuite la selle (12) en insérant le tube dans le châssis. Ajustez la hauteur de la selle à la taille de votre enfant. La position correcte est celle dans laquelle les deux pieds de l'enfant assis sur la selle reposent librement sur le sol. Verrouillez ensuite le levier de montage rapide (13).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- Vérifiez régulièrement l'état du vélo. Le nettoyage et l'entretien du vélo ne doivent être effectués que par un adulte. Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide. Protégez le vélo contre la poussière, l'humidité, l'eau, les températures élevées et très basses et les chutes, etc.
- Ne lubrifiez les pièces mobiles qu'en cas de besoin avec une graisse à base de silicone. Enlevez l'excès de graisse avec un chiffon propre.
- Vérifiez périodiquement le serrage des boulons et des autres pièces.



- Remplacez ou réparez les pièces uniquement si nécessaire. N'utilisez que des pièces de rechange certifiées.
- Ranger le vélo dans un endroit sec.
- Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut provoquer la déformation des pièces en plastique.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que le vélo n'est pas endommagé et que toutes les vis fixant les composants du vélo sont correctement serrées.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

**CZ**

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení MoMi BREKI. Doufáme, že zakoupený výrobek splňuje Vaše očekávání.

V zájmu bezpečnosti dětí si prosím pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte jeho doporučení, abyste výrobek používali bezpečně. Osobou provádějící montáž musí být dospělá osoba, která bude používat všechny součásti výrobku v souladu s návodem k použití a jejich určením, aby nedošlo ke zranění dítěte.

#### **DŮLEŽITÉ:**

Nezapomeňte odstranit a vyhodit všechny obalové prvky, které byly k výrobku připojeny, aby nezůstaly v dosahu dítěte (např. kartonové prvky, plastové fólie atd.). Mohlo by tak vzniknout riziko poškození, např. udušení dítěte, zadušení dítěte. Doporučujeme, abyste si tento návod uschovali pro budoucí použití, abyste si v případě potřeby mohli přečíst, co dělat v případě nouze nebo pro správnou údržbu.

#### **UPOZORNĚNÍ:**

Výkresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled výrobku se může lišit od nákresu v návodu.

#### **ZÁRUKA:**

Výrobce poskytuje na výrobek záruku 2 roky.

#### **VYLOUČENÍ A OMEZENÍ ZÁRUKY:**

Za kvalitu našich výrobků odpovídáme my. Naše záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo mechanickým poškozením.

## PEČUJTE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:

Když produkt přestanete používat, zlikvidujte jej v příslušném zařízení v souladu s místními zákony.

## DŮLEŽITÉ! PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. VAROVÁNÍ:

- Používejte výhradně pod dohledem dospělé osoby. Dítě musí být vždy v zorném poli dospělé osoby.
- Montáž kola musí provést výhradně dospělá osoba. Během montáže udržujte všechny součásti mimo dosah dětí. Tento návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.
- Obaly i nesmontované kolo obsahují drobné součásti a plastové díly (v tom rovněž sáčky a fólie), které mohou být pro malé děti nebezpečné. Udržujte je mimo jejich dosah. Plastové sáčky a jiné obalové materiály zlikvidujte.
- Dítě je nutné poučit o tom, jak správně kolo používat. Ujistěte se, že je dítě fyzicky schopno kolo ovládat, že tomu rozumí a je schopno zpomalit či zastavit.
- Při používání kola buďte náležitě opatrní, protože jízda na kole vyžaduje určité dovednosti, díky nimž se uživatel může vyhnout nehodě nebo srážce, jejímž důsledkem by mohlo být zranění uživatele nebo třetí osoby.
- Kolo pravidelně kontrolujte a provádějte jeho údržbu. Před každým použitím kola se ujistěte, že není poškozeno, že na něm nechybí žádné díly nebo nejsou žádné díly uvolněny.
- Před každým použitím kola se ujistěte, že jsou všechny šrouby řádně utaženy a všechny součásti správně namontovány.
- Kolo nepoužívejte, pokud na něm chybí jakékoliv části nebo je kterákoliv součást kola poškozená. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Používejte ochranné pomůcky. Nepoužívejte v silničním provozu. Nepoužívejte na veřejných silnicích.
- Kolo je určeno pouze k použití na rovném a suchém povrchu, bez překážek. Nepoužívejte jej na příjezdových komunikacích nebo na šikmých plochách ani v blízkosti motorových vozidel, na mokřem nebo štěrkovém povrchu.
- Kolo nepoužívejte v blízkosti vodních nádrží (řeky, bazény apod.) ani jiných překážek.
- Kolo nepoužívejte za tmy či za špatného počasí. Nepoužívejte jej v blízkosti schodů či schodišť.
- Je zakázáno tahat kolo za automobilem nebo jiným vozidlem.
- Kolo je určeno pouze pro jednu osobu. Kolo tedy může v jedné chvíli používat pouze jedno dítě.
- Ujistěte se, že má dítě správnou obuv i řádně seřízenou ochrannou přilbu i další chrániče (loketní, kolenní, rukavice apod.). Ujistěte se, že je obuv správně nasazena a upevněna, nejsou na ní žádné volné prvky (např. tkaničky), které by se mohly zachytit do součástí kola.
- Dávejte pozor na to, aby dítě během jízdy neustále drželo ruce na řídicích. Jízda bez držení řídítek může být příčinou nehody a je vážným ohrožením zdraví a života dítěte.
- Nevhodné pro použití u dětí mladších 3 let, protože dítě v tomto věku není dostatečně silné.
- Maximální nosnost kola 25 kg.

## SOUČÁSTI VÝROBKU:

1. Řídítka
2. Brzdová páka
3. Vidlice řídítek
4. Krytka se šroubem pro upevnění řídítek
5. Rám
6. Zadní kolo s brzdou
7. Brzdový kotouč
8. Brzdová tyč
9. Přední kolo
10. Osa předního kola
11. Zajišťovací krytky
12. Sedlo
13. Rychloupínací páka
14. Klíč, šroubovák

## MONTÁŽ:

1. Odšroubujte vnější krytky umístěné v ose na obou stranách předního kola (10) a sejměte zajišťovací krytky (11). Poté zasuňte osu předního kola (10) do obou konců vidlice řídítek (3), jak je vidět na fotografii č. 1. Znovu nasadte sejmuté zajišťovací krytky (11) a krytky osy a utáhněte je. Zajišťovací krytky (11) by měly být umístěny v otvorech ve vidlici řídítek, jak je vidět na fotografii č. 2.
2. Vložte vidlici řídítek (3) zespodu do otvoru umístěného v přední části rámu (5). Poté nasadte šroubovací krytku pro montáž řídítek (4). Vložte řídítka (1) do otvoru umístěného v krytce (4), (obr. č. 4). Nastavte výšku řídítek a poté utáhněte šroub v krytce (4). Dbejte na to, aby řídítka byla kolmo ke kolu (9).
3. Otočte kolo tak, aby se řídítka dotýkala podlahy – usnadní to montáž zadního kola. Odšroubujte krytky a sejměte krytky (11) umístěné v ose na obou stranách zadního kola. Zasuňte osu kola do obou konců rámu tak, aby se brzdový kotouč nacházel na opačné straně, než je brzdová páka na řídítkách (2). Znovu nasadte sejmuté zajišťovací krytky (11) a krytky na osu a utáhněte je. Zajišťovací krytky (11) by měly být usazeny v otvorech v rámu, jak je znázorněno na obr. č. 7.
4. Povolte šroub umístěný na zlaté destičce vedle brzdového kotouče (7), obr. č. 7. Poté posuňte brzdový kotouč tak, aby se otvor v něm nacházel ve stejné poloze jako kulatý otvor v rámu. Do kulatého otvoru v rámu zvenčí zasuňte odstraněný šroub a poté přes něj otvorem v kotouči nasadte zlatou destičku. Na konec šroubu nasadte krytku a otočte jej na maximální odpor (obr. č. 8,9).
5. Mírně povolte šroub, na kterém je zavěšena brzdové lanko (8). Brzdové lanko napněte tak, aby bylo napnuté, ale nestlačovalo pružinu, kterou prochází. Zatímco držíte táhlo (8) napnuté, zahákněte jej zpět za šroub a otočte jím. Pokud se zadní kolo při stlačení brzdové páky (2) zablokuje, znamená to, že brzda byla namontována správně.
6. Otočte kolo zpět na kola. Uvolněte rychloupínací páčku (13), (foto 10). Poté nasadte sedlo (12) zasunutím trubky do rámu. Nastavte výšku sedla podle výšky dítěte. Správná poloha je taková, kdy obě nohy dítěte sedícího na sedle spočívají pohodlně na zemi. Poté zajistěte rychloupínací páčku (13).

**POZOR:**

Brzda by měla být umístěna na pravé straně. Chcete-li brzdít, stiskněte brzdovou páku.

**POZOR:**

Před použitím kola dítětem je nutné se ujistit, že jsou všechny šrouby správně utaženy.

**POZOR:**

Při používání tohoto výrobku je nutné používat ochranné pomůcky, jako je přilba, loketní a kolenní chrániče či vhodnou obuv.

**POZOR:**

Pravidelně kontrolujte dotažená všech šroubů na kole a v případě nutnosti je utáhněte.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:**

- Stav kola kontrolujte pravidelně.
- Čištění a údržbu kola může provádět výhradně dospělá osoba.
- Kolo čistěte vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Chraňte před prachem, vlhkostí, vodou, vysokými či velmi nízkými teplotami, pádem apod.
- Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubů i ostatních součástí kola.
- Používejte pouze certifikované náhradní díly.
- Kolo je nutné skladovat na suchém místě.
- Dlouhodobé vystavování kola přímému slunečnímu světlu může způsobit prohnutí dílů vyrobených z umělé hmoty.
- Před každým použitím je nutné kolo důkladně zkontrolovat, zda nedošlo k jeho poškození a zda jsou všechny upevňovací šrouby u jednotlivých součástí kola řádně dotaženy. Opotřebené nebo poškozené části kola je nutné vyměnit v autorizovaném servisu za nové.
- Používejte výhradně originální náhradní díly, které je možné zakoupit u výrobce.

**Distributor:**

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

[www.cpa.cz](http://www.cpa.cz),

kontakt: [cpa@cpa.cz](mailto:cpa@cpa.cz)

Děkujeme, že jste si přečetli příručku. Uschovejte jej pro budoucí použití.

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali MoMi BREKI. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

Aby ste zabezpečili náležitú bezpečnosť detí, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou, a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené, aby bolo používanie výrobku vždy bezpečné. Výrobok môže zmontovať výhradne iba dospelá osoba, ktorá musí použiť všetky diely (prvky) výrobku, v súlade s návodom na montáž, ako aj v súlade s ich určením, aby pri montáži a používaní výrobku nedošlo k úrazu či nehode.

### **DÔLEŽITÉ:**

Vždy zabezpečte a náležitým spôsobom odstráňte všetky balenia, obalové prvky, fólie, zabezpečenia vo vnútri kartónu, iné plastové prvky, ako aj prvky, ktoré nie sú určené na používanie deťmi. Dieťa nesmie mať prístup k žiadnemu obalovému prvku či plastovej fólii, keďže môže dôjsť k zabehnutiu či až k zaduseniu. Odporúčame, aby ste túto príručku uschovali, aby ste si ju v budúcnosti mohli prečítať a dozvedieť sa, ako postupovať v prípade nebezpečenstva alebo ako vykonať náležitú údržbu.

### **NEZABÚDAJTE:**

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

### **ZÁRUKA:**

Výrobca poskytuje 2-ročnú záruku na výrobok.

### **VYLÚČENIA A OBMEDZENIA ZÁRUKY:**

Zodpovedáme za kvalitu našich výrobkov. Naša záruka sa však nevzťahuje na chyby a poškodenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo následkom mechanických poškodení.

### **STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:**

Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

### **DÔLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. OZNÁMENIE:**

- Používajte len pod dohľadom dospelaj osoby, nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Montáž detského bicykla môže vykonávať len dospelá osoba. Počas montáže uchovávajte všetky časti mimo dosahu detí. Uchovajte tento návod pre prípad budúceho použitia.
- Obal a bicykel pred zložením obsahuje malé časti a plastové prvky (vrecká, fólie), ktoré môžu byť nebezpečné pre malé deti. Dbajte na bezpečnosť. Plastové vrecká a iné baliace materiály je potrebné vhodiť do nádoby na to určenej.

- Dieťa musí byť poučené o tom, akým spôsobom má správne používať bicykel. Treba sa ubezpečiť, že dieťa je fyzicky schopné kontrolovať bicykel, že rozumie spôsobu jeho ovládania a dokáže spomaľovať a zastavovať.
- Detský bicykel sa musí používať s náležitou opatrnosťou, pretože jazda na bicykli si vyžaduje potrebné schopnosti, aby sa predišlo pádom a úderom spôsobujúcim zranenia používateľa alebo tretích osôb.
- Bicykel je potrebné pravidelne kontrolovať a vykonávať jeho údržbu. Pred každým použitím bicykla sa ubezpečte, že nie je poškodený a že nechýbajú žiadne časti, prípadne nie sú uvoľnené.
- Pred každým použitím bicykla sa ubezpečte, že všetky skrutky sú pevne dotiahnuté a všetky komponenty správne namontované.
- Bicykel nepoužívajte, ak chýba ktorákoľvek časť alebo akákoľvek časť je poškodená. Používajte výlučne originálne náhradné diely.
- Noste ochranné prostriedky. Nepoužívajte v cestnej premávke. Nepoužívajte na verejných komunikáciách.
- Bicykel sa môže používať výlučne na rovnom a suchom povrchu bez prekážok. Nesmie sa používať na príjazdových cestách, nerovnom teréne, v blízkosti cestnej premávky, na mokrom alebo kamenistom povrchu.
- Bicykel nepoužívajte v blízkosti vodných plôch (riek, bazénov atď.) a iných prekážok.
- Detský bicykel nepoužívajte pri zníženej viditeľnosti a v zlom počasí. Bicykel nepoužívajte v blízkosti schodov a obrubníkov.
- Je zakázané ťahať bicykel za autom alebo iným vozidlom.
- Bicykel je určený pre jednu osobu. Bicykel môže v jednom momente používať len jedno dieťa.
- Je potrebné sa ubezpečiť, že dieťa nosí vhodnú obuv a správne zvolenú prilbu a iné ochranné prostriedky (chrániče lakťov, kolien, rukavice atď.) Ubezpečte sa, že dieťa má správne obuté topánky bez uvoľnených prvkov (napr. šnúrky), ktoré by sa mohli zachytiť o prvky bicykla.
- Je potrebné zabezpečiť, aby dieťa počas jazdy neskladalo ruky z riadenia. Jazda bez držania riadenia môže byť príčinou nehody a predstavuje vážne ohrozenie zdravia a života dieťaťa.
- Nevhodné na použitie u detí mladších ako 3 roky, pretože dieťa v tomto veku nie je dostatočne silné.
- Nosnosť bicykla je 25 kg.

## SÚČASTI VÝROBKU:

1. Riadidlá
2. Brzdová páka
3. Vidlica riadidiel
4. Kryt so skrutkou na upevnenie riadidiel
5. Rám
6. Zadné koleso s brzdou
7. Brzdový kotúč
8. Brzdová tyč
9. Predné koleso
10. Náprava predného kolesa
11. Uzamykacie uzávery
12. Sedlo



13. Rýchlopínacia páka

14. Kľúč, skrutkovač

## **MONTÁŽ:**

1. Odskrutkujte vonkajšie krytky umiestnené v osi na oboch stranách predného kolesa (10) a odstráňte uzamykacie krytky (11). Potom vložte os predného kolesa (10) do oboch koncov vidlice riadidiel (3), ako je znázornené na fotografii 1. Nasad'te späť odstránené uzamykacie krytky (11) a krytky osí a utiahnite ich. Uzamykacie krytky (11) by mali byť umiestnené v otvoroch vo vidlici riadidiel, ako je znázornené na fotografii 2.
2. Vložte vidlicu riadidiel (3) zdola do otvoru umiestneného v prednej časti rámu (5). Potom nasad'te skrutkovací uzáver na montáž riadidiel (4). Vložte riadidlá (1) do otvoru umiestneného v uzávere (4), (obr. č. 4). Nastavte výšku riadidiel a potom utiahnite skrutku v uzávere (4). Uistite sa, že riadidlá sú kolmo na koleso (9).
3. Otočte koleso tak, aby sa riadidlá dotýkali podlahy - uľahčíte si tak montáž zadného kolesa. Odskrutkujte krytky a odstráňte krytky (11) umiestnené na osi na oboch stranách zadného kolesa. Osu kolesa zasuňte do oboch koncov rámu tak, aby bol brzdový kotúč na opačnej strane ako brzdová páka na riadidlách (2). Nasad'te späť odstránené uzávery (11) a krytky na os a utiahnite ich. Uzamykacie krytky (11) by mali byť usadené v otvoroch v ráme, ako je znázornené na obr. č. 7.
4. Uvoľnite skrutku umiestnenú na zlatom plechu vedľa brzdového kotúča (7), obr. č. 7. Potom posuňte brzdový kotúč tak, aby bol otvor v ňom v rovnakej polohe ako okrúhly otvor v ráme. Odstránenú skrutku zasuňte do okrúhleho otvoru v ráme z vonkajšej strany a potom zasuňte zlatý plech cez otvor v kotúči. Na koniec skrutky nasad'te krytku a otočte ju na maximálny odpor (obr. č. 8,9).
5. Mierne uvoľnite skrutku, na ktorej je zavesené brzdové lanko (8). Uťahnite brzdové lanko tak, aby bolo napnuté, ale nestlačilo pružinu, cez ktorú prechádza. Kým držíte tiahlo (8) napnuté, zveste ho späť na skrutku a otočte ním. Ak sa zadné koleso po stlačení brzdovej páky (2) zablokuje, znamená to, že brzda bola namontovaná správne.
6. Otočte bicykel späť na kolesá. Uvoľnite rýchlopínaciu páčku (13), obr. č. 10. Potom nasad'te sedlo (12) vložením rúrky do rámu. Výšku sedla nastavte podľa výšky dieťaťa. Správna poloha je taká, keď obe nohy dieťaťa sediaceho na sedle spočívajú pohodlne na zemi. Potom zaistíte rýchlopínaciu páčku (13).

## **POZOR:**

Brzda by mala byť umiestnená na pravej strane. Ak chcete zabrzdiť, stlačte brzdovú páku.

## **POZOR:**

Skôr ako bude dieťa produkt používať, ubezpečte sa, že všetky skrutky sú riadne dotiahnuté. **POZOR:** Počas používania produktu je potrebné používať ochranné prostriedky ako prilba, chrániče lakť a kolien a vhodnú obuv.

## **POZOR:**

Pravidelne kontrolujte a doťahujte všetky skrutky namontované na bicykli.

## **ÚDRŽBA PRODUKTU. UPOZORNENIE:**

- Stav bicykla je potrebné pravidelne kontrolovať.
- Čistenie a údržbu bicykla môže vykonávať výlučne dospelá osoba.
- Produkt čistite vlhkou handričkou alebo hubkou. Chráňte pred prachom, vlhkosťou, vodou, vysokými a veľmi nízkymi teplotami, pádom atď.
- Pravidelne kontrolujte skrutky a ostatné časti.
- Používajte len certifikované náhradné diely.
- Bicykel udržiavajte na suchom mieste.
- Dlhodobé vystavenie priamemu slnečnému žiareniu môže zapríčiniť deformáciu plastových prvkov.
- Pred každým použitím bicykla je potrebné dôkladne skontrolovať, či bicykel nie je poškodený a či sú všetky skrutky upevňujúce jednotlivé prvky bicykla správne dotiahnuté. Opotrebované alebo poškodené prvky je potrebné vymeniť za nové v autorizovanom servise.
- Je potrebné používať výlučne originálne náhradné diely od výrobcu.

### **Distribútor:**

C.P.A. CZECH s.r.o.  
U Panasonicu 376  
530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste sa pozorne oboznámili s celou používateľskou príručkou. Uschovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

## **HU**

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a MoMi BREKI megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

Kérjük, hogy gyermekei biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a termék biztonságos használata érdekében kövesse az abban foglalt ajánlásokat. Az összeszerelést végző személynek felnőttnek kell lennie, aki a gyermek sérülésének elkerülése érdekében a termék minden alkatrészét az utasításoknak és a rendeltetésszerű használatnak megfelelően alkalmazza.

### **FONTOS:**

Mindig távolítson el és dobjon el minden olyan csomagolást, fóliát, a kartondobozon belüli védelmet, egyéb műanyag elemeket és alkatrészeket, amelyek nem engedélyezettek a gyermekek általi használatra. Gyermeke nem férhet hozzá a csomagoláshoz és a műanyag fóliához, mivel ez fulladáshoz vezethet. Ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra ajánljuk, ha szükséges, hogy elolvassa, hogyan kell eljárni veszély esetén, vagy a megfelelően karbantartani.

## **NE FELEJTSE EL:**

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

## **GARANCIA:**

A gyártó a termékre 2 év garanciát vállal.

## **SZAVATOSSÁGI KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK:**

Felelősek vagyunk termékeink minőségéért. Garanciánk nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy mechanikai sérüléséből eredő hibákra vagy károokra.

## **VIGYÁZNI A KÖRNYEZETRE**

Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

## **FONTOS. FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI FIGYELMEZTETÉS HIVATKOZÁSÁKÉNT.**

### **FIGYELMEZTETÉSEK:**

- Kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható, a gyermeket mindig egy felnőtt látóterében kell tartani.
- A kerékpárt csak felnőtt személy szerelheti össze. Az összeszerelés során minden alkatrészt tarts távol a gyermekektől. Őrizd meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.
- A csomagolás és a kerékpár apró alkatrészeket és műanyag alkatrészeket (beleértve a táskákat, fóliákat) tartalmaz, amelyek veszélyesek lehetnek a kisgyermekek számára. Tartsd őket távol. A műanyag zacskókat és egyéb csomagoló anyagokat ártalmatlanítani kell.
- A gyermeket meg kell tanítani, hogyan kell megfelelően használni a kerékpárt. Győződj meg arról, hogy a gyermek fizikailag képes a kerékpár irányítására, érti, hogy tud lassítani és megállni.
- A kerékpárt óvatosan kell használni, mert a kerékpározáshoz megfelelő készségekre van szükség ahhoz, hogy elkerülje a felhasználó vagy a harmadik fél sérülését okozó eséseket vagy ütközéseket.
- A kerékpárt rendszeresen kell ellenőrizni és karbantartani. Minden használat előtt győződj meg arról, hogy a kerékpár nem sérült meg, és hogy nem hiányzik vagy lazult meg egyetlen alkatrész sem.
- A kerékpár minden használata előtt ellenőrizd, hogy az összes csavar szorosan van-e rögzítve, és az alkatrészek megfelelően vannak-e telepítve.
- Ne használd a kerékpárt, ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy sérült. Csak eredeti pótalkatrészeket használj.
- Viseljen védőfelszerelést. Ne használja közúti forgalomban. Nem alkalmas közutakon történő használatra.
- A kerékpárt csak sík és száraz, akadálymentes felületen szabad használni. Nem használható felhajtókon, lejtőkön vagy gépjárműforgalom közelében, nedves vagy kavicsos felületen.
- Ne alkalmazd a járművet víztározók (folyók, medencék stb.) vagy egyéb akadályok közelében.
- Ne használja a járművet sötétben vagy rossz időben. Ne használd a kerékpárt lépcsők vagy padkák

közelében.

- Tilos a kerékpárt az autó vagy más jármű mögött vontatni.
- A kerékpárt egy személy számára tervezték. A kerékpárt egyszerre csak egy gyermek használhatja.
- Gondoskodj arról, hogy gyermeked megfelelő cipőt, megfelelően felszerelt sisakot és egyéb védőeszközöket (könyökvédőket, térdvédőket, kesztyűt stb.) viseljen. Győződj meg róla, hogy a lábbelije megfelelően fel van véve, és nincs rajta olyan laza rész (pl. cipőfűző), amely beakadhat a kerékpár alkatrészeibe.
- Ügyelj arra, hogy a gyermek vezetés közben ne vegye le a kezét a kormányról. A kormány elengedésével történő vezetés balesetet okozhat, és komoly kockázatot jelent a gyermek egészségére és életére nézve.
- Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Nem elegendő erő. A kerékpár maximális teherbírása: 25 kg.

## A KÉSZLET ÖSSZETÉTELE:

1. Kormány
2. Fékkar
3. Kormányvilla
4. Csavaros rögzítőelem a kormánykerék felszereléséhez
5. Váz
6. Hátsó kerék fékkel
7. Féktárcsa
8. Fékrúd
9. Első kerék
10. Első kerék tengely
11. Biztosító elemek
12. Nyereg
13. Gyors összeszerelő kar
14. Csavarkulcs, csavarhúzó

## TERMÉK ÖSSZESZERELÉS:

1. Savard ki a kívül elhelyezett tengelyanyákat az első kerék mindkét oldalán (10), és távolítsd el a védőelemeket (11). Ezután csúsztasd az első kerék tengelyét (10) a kormányvilla (3) mindkét végébe az 1 képen látható módon. Helyezd vissza az eltávolított biztonsági elemeket (11) és a tengelyanyákat a tengelyre, majd húzd meg őket. A védőelemeket (11) a kormányvilla (3) furataiba kell behelyezni a 2. sz. képen látható módon.
2. Illeszd be a kormányvillát (3) alulról a váz elején lévő furatba (5). Ezután tedd fel a kormánytartó csavaros elemet (4). Helyezd be a kormányt (1) a rögzítő elemen (4) lévő furatba (4 sz. kép). Állítsd be a kormány magasságát, majd húzd meg a csavart a tartóelem csavarját (4). Győződj meg arról, hogy a kormány merőleges a kerékre (9).
3. Fordítsd meg a biciklit úgy, hogy a kormány a padlón legyen – így könnyebb lesz a hátsó kerék felszerelése. Csavard le a külső anyákat, és távolítsd el a védősapkákat (11), amelyek a hátsó kerék mindkét oldalán a tengelyen találhatók. Helyezd be a keréktengelyt a váz mindkét végébe úgy, hogy a féktárcsa a kormányon lévő fékkarral (2) ellentétes oldalon legyen. Tedd vissza az eltávolított

védőelemeket (11) és az anyákat a tengelyre, és húzd meg őket. A védőelemeket (11) a tokban lévő furatba kell behelyezni, ahogy az a 7. képen látható.

4. Távolítsd el a csavart a féktárcsánál található arany színű lemezen (7), 7. sz. rajz. Ezután mozgasd a féktárcsát úgy, hogy a rajta található furat egy vonalba essen a keretben lévő kerek furattal. Helyezd be a kívülről az eltávolított csavart a vázon lévő kerek furatba, majd helyezd rá az aranylemezt a lemezen lévő furaton keresztül. Helyezd az anyát a csavar végére, és húzd meg ütközésig (8,9 sz. kép).
5. Enyhén lazítsd meg a csavart, amelyre a fékrúd (8) akasztva van. Húzd meg a rudat olyan módon, hogy feszes legyen, de ne nyomd össze a rugót, amelyen áthalad. Feszesen tartva a rudat (8), akaszd vissza a csavarra és húzd meg. Ha a hátsó kerék a fékkar (2) lenyomása után blokkolódik, az azt jelenti, hogy a fék megfelelően van beszerelve.
6. Fordítsd vissza a biciklit a kerekeire. Nyisd ki el a gyorskioldó kart (13), 10. sz. rajz. Ezután szereld fel a nyeret (12) úgy, hogy annak csövét a vázba helyezed. Állítsd a nyereg magasságát a gyermeked magasságához. A helyes pozíció az, amikor a nyeregben ülő gyermek mindkét lába szabadon nyugszik a talajon. Ezután rögzítsd a gyorskioldó kart (13).

#### **FIGYELEM:**

A féknek a jobb oldalra kell kerülnie. A fékezéshez le kell nyomni a fékkart.

#### **FIGYELEM:**

Mielőtt gyermeked használná a terméket, győződj meg arról, hogy minden csavar biztonságosan meg van húzva.

#### **FIGYELEM:**

A termék használata során védőfelszerelést, például sisakot, könyök- és térdvédőt, valamint megfelelő lábbelit kell a gyermeknek viselni.

#### **FIGYELEM:**

Rendszeresen ellenőrizd és húzd meg a kerékpárra szerelt összes csavart.

#### **A TERMÉK KARBANTARTÁSA:**

- A kerékpár állapotát rendszeresen ellenőrizni kell.
- A kerékpár tisztítását és karbantartását csak felnőtt végezheti.
- A terméket nedves ruhával vagy szivaccsal kell tisztítani. Óvd a portól, nedvességtől, víztől, a magas és nagyon alacsony hőmérsékletektől, a felborulástól stb.
- Rendszeresen ellenőrizd a csavarok és egyéb alkatrészek meghúzását.
- Csak hitelesített alkatrészeket alkalmazz.
- Tárold a kerékpárt száraz helyen.
- A közvetlen napfénynek való tartós kitétség a műanyag alkatrészek deformálódását okozhatja.
- A kerékpár minden használata előtt gondosan ellenőrizd, hogy nem sérült-e meg, és hogy a kerékpár egyes elemeit rögzítő csavarok megfelelően meg vannak-e húzva. Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket hivatalos szervizben kell kicserélni.

- Csak a gyártó által biztosított eredeti pótalkatrészeket használj.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

**IT**

Gentile Cliente,

Vi ringraziamo per l'acquisto MoMi BREKI. Speriamo che il prodotto acquistato soddisfaccia le Sue aspettative.

Per la sicurezza dei bambini, vi chiediamo gentilmente di leggere attentamente il manuale d'uso e di seguire le raccomandazioni al fine di utilizzare il prodotto in modo sicuro. La persona incaricata del montaggio deve essere obbligatoriamente un adulto e dovrà utilizzare tutti gli elementi del prodotto

secondo le istruzioni e la loro destinazione d'uso, al fine di evitare lesioni del bambino.

#### **IMPORTANTE:**

Rimuovere sempre e smaltire tutti gli imballaggi, le pellicole, le protezioni all'interno della scatola, gli altri elementi in plastica e gli articoli non approvati per l'uso dai bambini. Il bambino non deve avere accesso alle confezioni o alle pellicole di plastica, in quanto possono essere causa di soffocamento. Il presente manuale è consigliato per una consultazione futura, qualora sia necessario leggere come affrontare

un'emergenza o effettuare una manutenzione appropriata.

#### **NOTA BENE:**

I disegni contenuti in questo manuale illustrano l'uso generale del prodotto e sono forniti solo a scopo illustrativo. L'aspetto del prodotto e dei suoi componenti può differire leggermente dallo stato reale.

#### **GARANZIA:**

Il fabbricante fornisce una garanzia di 2 anni sul prodotto.

#### **ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:**

Rispondiamo della qualità dei nostri prodotti. La nostra garanzia non copre i difetti o i danni causati da un uso scorretto del prodotto o da urti meccanici.

#### **PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE:**

Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le



leggi locali.

## **IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO AVVERTENZE. AVVERTENZE:**

- Da usare solo sotto la supervisione di una persona adulta; tenere sempre il bambino sotto gli occhi di un adulto.
- La bici deve essere assemblata solo da una persona adulta. Durante l'assemblaggio tenere tutti i componenti fuori dalla portata dei bambini. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per una consultazione in futuro.
- L'imballaggio e la bicicletta prima di essere assemblata contiene piccoli pezzi ed elementi in plastica (inclusi sacchetti, pellicole) che potrebbero essere pericolose per bambini piccoli. Tenerli fuori dalla portata dei bambini. I sacchetti in plastica e altri materiali di imballo si devono smaltire.
- Istruire il bambino come utilizzare correttamente la bicicletta. Assicurarsi che il bambino sia in grado di controllare fisicamente la bicicletta, che abbia capito ed sia in grado di rallentare e fermarsi. • La bicicletta deve essere usata con cautela, in quanto il suo utilizzo richiede abilità adeguate per evitare cadute o collisioni che possano causare lesioni all'utente o a terzi.
- La bicicletta deve essere regolarmente controllata e sottoposta a manutenzione. Prima di ogni utilizzo della bicicletta assicurarsi che non sia danneggiata e che non vi siano parti mancanti o allentate.
- Prima di ogni utilizzo della bicicletta assicurarsi che tutte le viti siano saldamente avvitate e i componenti correttamente montati.
- Non utilizzare la bicicletta in caso di un componente danneggiato o mancante. Utilizzare solo i parti di ricambio originali.
- Indossare dispositivi di protezione. Non utilizzare nel traffico stradale. Non adatta alle autostrade pubbliche.
- La bicicletta è adatta all'uso solo su una superficie piana e asciutta, senza ostacoli. Non utilizzare la bici sulle discese o salite o in prossimità di veicoli a motore, sulle superfici bagnate o sterrate.
- Non utilizzare il veicolo in prossimità di specchi d'acqua (fiumi, piscine, ecc.) o altri ostacoli.
- Non utilizzare il veicolo al buio e in caso di maltempo. Non utilizzare la bicicletta in prossimità di scale e gradini.
- È vietato trainare la bicicletta da un'automobile o un altro veicolo.
- La bicicletta è progettata per una sola persona. La bicicletta può essere utilizzata solo da un bambino alla volta.
- Assicurarsi che il bambino indossi le scarpe idonee e il casco e altre protezioni adeguate (gomitiere, ginocchiere, guanti, ecc.). Assicurarsi che le scarpe siano indossate correttamente e non abbiano parti sciolti (ad esempio i lacci delle scarpe) che potrebbero impigliarsi nei componenti della bicicletta.
- Prestare attenzione che il bambino non tolga le mani dal manubrio. La guida senza tenere il manubrio può causare un incidente e comporta seri rischi per la salute e la vita del bambino.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Forza insufficiente.
- Portata massima della bicicletta: 25 kg.

## COMPONENTI DEL KIT:

1. Manubrio
2. Leva freno
3. Forcella manubrio
4. Dado con vite per montaggio del manubrio
5. Telaio
6. Ruota posteriore con freno
7. Disco freno
8. Asta freno
9. Ruota anteriore
10. Asse ruota anteriore
11. Tappi di sicurezza
12. Sella
13. Leva di sgancio rapido
14. Chiave, cacciavite

## ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO:

1. Svitare i dadi esterni situati sull'asse su entrambi i lati della ruota anteriore (10) e rimuovere i tappi di sicurezza (11). Quindi far scorrere l'asse della ruota anteriore (10) in entrambe le estremità della forcella del manubrio (3) come mostrato nella foto 1. Rimettere i tappi di sicurezza (11) e i dadi rimossi sull'asse e serrarli. I tappi di sicurezza (11) devono essere inseriti nei fori della forcella del manubrio (3) come mostrato nella figura 2.
2. Far scorrere la forcella del manubrio (3) da sotto nel foro nella parte anteriore del telaio (5). Quindi mettere il dado con vite per il montaggio del manubrio (4). Inserire il manubrio (1) nel foro del dado (4), (foto 4). Regolare il manubrio all'altezza desiderata, dopodiché serrare la vite sul dado (4). Assicurarsi che il manubrio sia perpendicolare alla ruota (9).
3. Girare la bicicletta in modo che il manubrio tocchi il pavimento: in questo modo sarà più facile montare la ruota posteriore. Svitare i dadi esterni e rimuovere i tappi di sicurezza (11), situati sull'asse su entrambi i lati della ruota posteriore. Far scorrere l'asse della ruota in entrambe le estremità del telaio in modo che il disco del freno si trovi sul lato opposto alla leva del freno sul manubrio (2). Rimettere i tappi di sicurezza (11) e i dadi rimossi sull'asse e serrarli. I tappi di sicurezza (11) devono essere inseriti nei fori del telaio come mostrato nella foto 7.
4. Rimuovere la vite situata sulla piastra dorata in corrispondenza del disco del freno (7), foto 7. In seguito, spostare il disco del freno in modo che il suo foro si trovi nella stessa posizione del foro rotondo del telaio. Inserire la vite rimossa dall'esterno nel foro circolare del telaio, quindi infilarvi la piastra dorata attraverso il foro della piastra. Posizionare il dado sull'estremità del bullone e ruotare fino alla massima resistenza (foto 8,9).
5. Allentare leggermente la vite su cui è agganciata l'asta del freno (8). Tirare l'asta in modo che sia tesa ma non comprima la molla che attraversa. Tenendo l'asta tirata (8), agganciarla nuovamente alla vite e ruotarla. La ruota posteriore bloccata premendo la leva del freno (2), indica che il freno è montato correttamente.
6. Rimettere la bicicletta sulle ruote. Rilasciare la leva di sgancio rapido (13), (foto 10). A questo punto montare la sella (12) facendo scorrere il tubo nel telaio. Adattare l'altezza della sella all'altezza del

bambino che userà la bicicletta. La posizione corretta si ha quando entrambi i piedi del bambino seduto in sella si poggiano liberamente sul suolo. Alla fine, bloccare la leva di sgancio rapido (13).

#### **ATTENZIONE:**

Il freno deve essere sul lato destro. Per frenare, premere la leva del freno.

#### **ATTENZIONE:**

Usare i dispositivi di protezione quali casco, gomitiere e ginocchiere, nonché le calzature adatte mentre si utilizza il prodotto.

#### **ATTENZIONE:**

Controllare e serrare regolarmente tutte le viti della bicicletta.

#### **MANUTENZIONE E PULIZIA:**

- Controllare regolarmente le condizioni della bicicletta.
- Gli interventi di pulizia e manutenzione devono essere eseguite solo da un adulto.
- Pulire il prodotto con un panno o spugna umida. Proteggere da polvere, umidità, acqua e temperature basse, nonché da cadute ect.
- Controllare periodicamente il serraggio delle viti e degli altri componenti.
- Utilizzare solo le parti di ricambio certificate.
- Tenere la bicicletta in un luogo asciutto.
- L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può causare la piegatura delle parti in plastica.
- Prima di ogni utilizzo della bicicletta, verificare attentamente che la bicicletta non sia danneggiata e che tutte le viti che fissano i singoli componenti della bicicletta siano ben serrate. Gli elementi danneggiati o consumati devono essere sostituiti con nuovi in un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare solo gli elementi e le parti di ricambio originali disponibili presso il produttore.

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.

**ES**

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar MoMi BREKI. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas.

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con nosotros a través del sitio web [www.momi.store](http://www.momi.store)

Para la seguridad de los niños, le pedimos que lea atentamente el manual de instrucciones y siga sus recomendaciones para utilizar el producto de forma segura. Es obligatorio que la persona que realice el

montaje sea un adulto que utilizará todos los componentes del producto de acuerdo con el manual de instrucciones y su uso previsto para evitar lesiones al niño.

### **IMPORTANTE:**

Siempre retire y deseche todos los envases, plásticos, protecciones del interior de la caja, otros elementos de plástico y elementos que no estén aprobados para su uso por parte de los niños. Su hijo no debe tener acceso a ninguno de los componentes del embalaje ni el plástico, ya que esto puede causar asfixia o estrangulamiento. Este manual se recomienda para referencia futura, si es necesario, para leer

cómo proceder en caso de peligro o mantenimiento adecuado.

### **RECUERDE:**

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

### **GARANTÍA:**

El fabricante otorga una garantía de 2 años sobre el producto.

### **EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA:**

Somos responsables de la calidad de nuestros productos. Nuestra garantía no cubre defectos o daños causados por el uso inadecuado del producto o daños mecánicos.

### **CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE:**

Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

### **IMPORTANTE. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS DE ADVERTENCIA.**

#### **¡ ADVERTENCIAS!:**

- Usar sólo bajo la supervisión de un adulto. Mantener siempre al niño a la vista de un adulto.
- La bicicleta sólo puede ser montada por un adulto. Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños durante el montaje. Conserve este manual para futuras consultas.
- El embalaje y la bicicleta premontada contienen piezas pequeñas y piezas de plástico (incluidas bolsas, láminas) que pueden ser peligrosas para los niños pequeños. Manténgalos alejados. Las bolsas de plástico y otros materiales de embalaje deben eliminarse.
- El niño debe ser instruido en el uso correcto de la bicicleta. Asegúrese de que el niño es físicamente capaz de controlar la bicicleta, que entiende y sabe frenar y parar.
- La bicicleta debe utilizarse con precaución, ya que su conducción requiere una destreza adecuada para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros.
- La bicicleta debe revisarse y mantenerse con regularidad. Antes de cada uso, asegúrese de que la bicicleta no está dañada y de que no falta ni está suelta ninguna pieza.

- Antes de cada uso de la bicicleta, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y de que los componentes están bien colocados.
- No utilice la bicicleta si falta alguna pieza o está dañada. Hay que usar sólo las piezas de recambio originales.
- Use equipo de protección. No utilizar en el tráfico rodado. No apto para su uso en vías públicas.
- La bicicleta está diseñada para utilizarse únicamente en una superficie plana y seca, sin obstáculos. No debe utilizarse en calzadas o pendientes ni cerca del tráfico de vehículos de motor, en superficies mojadas o en grava.
- No utilice el vehículo cerca de masas de agua (ríos, piscinas, etc.) u otros obstáculos.
- No utilice el vehículo en la oscuridad o con mal tiempo. No utilice la bicicleta cerca de escaleras o escalones.
- Está prohibido arrastrar la bicicleta detrás de un coche u otro vehículo.
- La bicicleta está diseñada para una sola persona. La bicicleta sólo puede ser utilizada por un niño a la vez.
- Asegúrese de que su hijo lleva el calzado adecuado, así como un casco bien ajustado y otros protectores (coderas, rodilleras, guantes, etc.). Asegúrese de que el calzado está bien puesto y no tiene partes sueltas (por ejemplo, cordones) que puedan engancharse en los componentes de la bicicleta.
- Asegúrese de que el niño no quita las manos del manillar mientras conduce. Conducir sin sujetar el manillar puede provocar un accidente y supone un riesgo grave para la salud y la vida del niño.
- No apto para niños menores de 3 años. Fuerza insuficiente.
- Capacidad máxima de la bicicleta: 25 kg.

#### **COMPONENTES DEL PRODUCTO:**

1. Manillar
2. Palanca de freno
3. Mandril del manillar
4. Tapa con tornillo para el montaje del manillar
5. Bastidor
6. Rueda trasera con freno
7. Disco de freno
8. Varilla de freno
9. Rueda delantera
10. Eje de rueda delantera
11. Pastillas de seguridad
12. Sillín
13. Palanca de cierre rápido
14. Llave inglesa, destornillador

#### **MONTAJE DEL PRODUCTO:**

1. Desenrosque las tuercas exteriores situadas en el eje a ambos lados de la rueda delantera (10) y retire las tapas de protección (11). A continuación, deslice el eje de la rueda delantera (10) en ambos extremos del mandril del manillar (3), tal como se muestra en la foto no. 1. Vuelva a colocar las tapas de protección (11) y las tuercas retiradas en el eje y apriételas. Asiente las tapas de protección (11) en

- los orificios del mandril del manillar (3) como se muestra en la foto no. 2.
2. Inserte el mandril del manillar (3) en el orificio situado en la parte delantera del bastidor (5). A continuación, coloque la tapa con tornillo para el montaje del manillar (4). Introduzca el manillar (1) en el orificio de la tapa (4), (foto no. 4). Ajuste la altura del manillar y luego apriete el tornillo que se encuentra en la tapa (4). Asegúrese de que el manillar esté colocado en lo perpendicular a la rueda (9).
  3. Dé la vuelta a la bicicleta de modo que el manillar quede en el suelo, esto facilita el montaje de la rueda trasera. Desenrosque las tuercas exteriores y retire los tapones de protección (11), situados en el eje a ambos lados de la rueda trasera. Deslice el eje de la rueda en ambos extremos del bastidor de forma que el disco de freno quede en el lado opuesto de la palanca de freno en el manillar (2). Vuelva a colocar en el eje las tapas de protección (11) y las tuercas retiradas y apriételas. Coloque las tapas de protección (11) en los orificios en el bastidor como se muestra en la foto no. 7.
  4. Retire el tornillo situado en la placa dorada junto al disco de freno (7), foto no. 7. A continuación, desplace el disco de freno de modo que el orificio del mismo se encuentre en la misma posición que el orificio redondo del bastidor. Inserte el tornillo que retiró en el orificio redondo del bastidor desde el exterior y, a continuación, coloque la placa dorada sobre él a través del orificio de la placa. Coloque una tuerca en el extremo del perno y apriételo hasta la máxima resistencia (foto no. 8,9).
  5. Afloje ligeramente el tornillo en el que está enganchada la varilla del freno (8). Estire la varilla de forma que quede tensa pero sin comprimir el muelle por el que pasa. Manteniendo tensa la varilla (8), vuelva a engancharla en el tornillo y gírela. Si la rueda trasera se bloquea al apretar la palanca de freno (2), significa que el freno está correctamente montado.
  6. Vuelva a girar la bicicleta sobre sus ruedas. Suelte la palanca de cierre rápido (13), foto no. 10. A continuación, monte el sillín (12) deslizando el tubo en el bastidor. Ajuste la altura del sillín a la estatura de su hijo/-a. La posición correcta es aquella en la que los dos pies del niño sentado en el sillín descansan libremente en el suelo. A continuación, suelte la palanca de cierre rápido (13).

### **ATENCIÓN:**

El freno debe estar en el lado derecho. Para frenar, apriete la palanca de freno.

### **ATENCIÓN:**

Antes de que su hijo/-a utilice el producto, asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.

### **ATENCIÓN:**

Cuando se utilice el producto, debe llevarse equipo de protección, como casco, coderas, rodilleras y calzado adecuado.

### **ATENCIÓN:**

Compruebe y apriete regularmente todos los tornillos instalados en la bicicleta

### **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:**

- El estado de la bicicleta debe comprobarse periódicamente.
- La limpieza y el mantenimiento de la bicicleta sólo deben ser realizados por un adulto.

- Limpiar el producto con un paño húmedo o una esponja. Proteger contra el polvo, la humedad, el agua, las temperaturas altas y muy bajas y las caídas, etc.
- Compruebe periódicamente el apriete de los tornillos y otras piezas.
- Utilice sólo piezas de recambio certificadas.
- Guarde la bicicleta en un lugar seco.
- La exposición prolongada a la luz solar directa puede hacer que se doblen las piezas de plástico.
- Antes de cada uso de la bicicleta, compruebe cuidadosamente que la bicicleta no está dañada y que todos los tornillos que fijan los distintos componentes de la bicicleta están bien apretados. Los componentes desgastados o dañados deben ser sustituidos por un centro de servicio autorizado.
- Sólo deben utilizarse piezas de recambio originales del fabricante.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.

**RU**

Уважаемый Клиент,

Большое спасибо за покупку MoMi BREKI. Надеемся, что купленный товар оправдает ваши ожидания.

В целях безопасности детей внимательно прочитайте инструкцию по применению и следуйте ее рекомендациям, чтобы безопасно пользоваться изделием. Лицом, выполняющим сборку, должен быть взрослый, который будет использовать все компоненты изделия в соответствии с инструкцией по применению и их назначением, чтобы не допустить травмирования ребенка.

**ВАЖНО:**

Всегда удаляйте и утилизируйте всю упаковку, пленку, защитную внутреннюю часть коробки, другие пластиковые детали и компоненты, не предназначенные для использования детьми. Ваш ребенок не должен иметь доступа к каким-либо компонентам упаковки и полиэтиленовой пленке, так как это может привести к удушью. Эту инструкцию рекомендуется для использования в будущем, если необходимо прочитать, что делать в случае возникновения чрезвычайной ситуации или для надлежащего обслуживания.

**ПОМНИТЕ:**

Рисунки в данной инструкции предназначены для общего использования изделия и служат только для иллюстрации. Внешний вид изделия и его компонентов может незначительно отличаться от фактического состояния.

**ГАРАНТИЯ:**

Производитель предоставляет 2-летнюю гарантию на изделие.

## **ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ:**

Мы отвечаем за качество нашей продукции. Наша гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, вызванные неправильным использованием изделия или механическими повреждениями.

## **ЗАБОТИТЬСЯ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ:**

когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, утилизируйте его в соответствующем учреждении в соответствии с местным законодательством

## **ВАЖНО. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ В КАЧЕСТВЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

- Для использования только под присмотром взрослых, всегда следует иметь ребенка в поле зрения взрослого.
- Сборка велосипеда должна выполняться только взрослым лицом. Во время сборки следует держать все детали в недоступном для детей месте. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.
- Упаковка и велосипед содержат мелкие детали и пластиковые элементы (включая пакеты, пленку), которые могут быть опасны для маленьких детей. Держите их подальше. Пластиковые пакеты и другие упаковочные материалы следует утилизировать.
- Ребенок должен быть проинструктирован, как правильно пользоваться велосипедом. Необходимо убедиться, что ваш ребенок физически способен управлять велосипедом, понимает принцип его работы и может самостоятельно замедляться и останавливаться. - Велосипед следует использовать с осторожностью, так как езда на велосипеде требует соответствующих навыков, чтобы избежать падений или столкновений, которые могут привести к травмам пользователя или третьих лиц.
- Трехколесный велосипед необходимо регулярно проверять и выполнять его консервацию. Перед каждым использованием велосипеда необходимо убедиться в том, что он не поврежден, а также в том, что присутствуют все детали и они закреплены.
- Перед каждым использованием велосипеда необходимо убедиться, что все винты правильно затянуты и элементы установлены правильно.
- Нельзя использовать велосипед, если какая-либо деталь отсутствует или повреждена. Необходимо использовать только оригинальные сменные запасные части.
- Носите защитное снаряжение. Не используйте в дорожном движении. Не предназначен для использования на дорогах общего пользования.
- Велосипед предназначен для использования только на ровной и сухой поверхности без каких-либо препятствий. Нельзя использовать велосипед на подъемах или спусках, вблизи автомобильного движения, на мокрой или гравийной поверхности.



- Не использовать велосипед вблизи водоемов (рек, бассейнов и т. д.) или других препятствий.
- Нельзя использовать велосипед в темноте или в плохую погоду. Не использовать велосипед рядом с лестницами и ступеньками.
- Запрещается буксировать велосипед за автомобилем или другим транспортным средством.
- Велосипед предназначен для одного лица. Велосипедом одновременно может пользоваться только один ребенок.
- Необходимо убедиться, что ваш ребенок носит подходящую обувь и правильно подобранный шлем, а также другие средства защиты (налокотники, наколенники, перчатки и т. д.). Следует убедиться, что обувь правильно одета и что нет незакрепленных предметов (например, шнурков), которые могут зацепиться за элементы велосипеда.
- Необходимо следить за тем, чтобы ваш ребенок не отрывал рук от руля во время вождения. Езда без удержания руля может привести к аварии и представлять серьезную опасность для здоровья и жизни ребенка.
- Не подходит для детей младше 3 лет. Недостаточная сила.
- максимальная грузоподъемность велосипеда: 25 кг

#### **СОСТАВ КОМПЛЕКТА:**

1. Руль
2. Рычаг тормоза
3. Вилка руля
4. Накладка с винтом для крепления руля
5. Рама
6. Вал колеса с тормозом
7. Тормозной диск
8. Тормозной стержень
9. Переднее колесо
10. Ось переднего колеса
11. Защитные наклейки
12. Седло
13. Рычаг быстрого монтажа
14. Гаечный ключ, отвертка

#### **СБОРКА ПРОДУКТА:**

1. Отвинтите внешние гайки оси с обеих сторон переднего колеса (10) и снимите защитные наклейки (11). Затем вставьте ось переднего колеса (10) в оба конца вилки руля (3), как показано на рисунке 1. Установите на ось снятые предохранительные наклейки (11) и гайки и затяните их. Защитные наклейки (11) должны быть вставлены в отверстия вилки руля (3), как показано на фото № 2.
2. Вставьте вилку руля (3) снизу в отверстие в передней части рамы (5). Затем

- наденьте накладку на винт для монтажа руля (4). Вставьте руль (1) в отверстие в накладке (4), (фото 4). Отрегулируйте высоту руля, а затем затяните винт на накладке (4). Убедитесь, что руль расположен перпендикулярно колесу (9).
3. Поверните велосипед так, чтобы руль оказался на полу — это облегчит установку заднего колеса. Отверните наружные гайки и снимите защитные накладки (11), расположенные на оси с обеих сторон заднего колеса. Вставьте ось колеса в оба конца рамы таким образом, чтобы тормозной диск находился на стороне, противоположной тормозному рычагу на руле (2). Установите снятые предохранительные накладки (11) и гайки обратно на ось и затяните их. Защитные накладки (11) должны быть вставлены в отверстия в раме, как показано на фото № 7.
  4. Снимите винт с золотой пластинки на тормозном диске (7), фото № 7. Затем переместите тормозной диск так, чтобы отверстие в диске совпало с круглым отверстием в раме. Вставьте снаружи снятый винт в круглое отверстие в раме, затем наденьте на него золотую пластинку через отверстие, расположенное в пластинке. Наденьте гайку на конец винта и затяните до упора (фото № 8,9).
  5. Слегка ослабьте винт, на котором зацеплен тормозной стержень (8). Затяните стержень так, чтобы он был натянут, но не сжимал пружину, через которую он проходит. Удерживая стержень (8) натянутым, снова зацепите его за винт и затяните. Если заднее колесо заблокировано после нажатия на рычаг тормоза (2), тормоз установлен правильно.
  6. Поставьте велосипед обратно на колеса. Отпустите рычаг быстрого монтажа (13), фото № 10). Затем установите седло (12), вставив трубку в раму. Отрегулируйте высоту седла в соответствии с ростом Вашего ребенка. Правильное положение – это такое, при котором обе ноги ребенка, сидящего в седле, свободно стоят на земле. Затем зафиксируйте рычаг быстрого монтажа (13).

#### **ВНИМАНИЕ:**

Тормоз должен быть с правой стороны. Чтобы затормозить, нажмите на рычаг тормоза.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Перед использованием изделия ребенком убедитесь, что все болты надежно затянуты.

#### **ВНИМАНИЕ:**

При использовании продукта необходимо надевать защитное снаряжение, такое как шлем, налокотники и наколенники, а также соответствующую обувь.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Регулярно проверяйте и затягивайте все винты, находящиеся на велосипеде.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- Состояние велосипеда необходимо регулярно проверять.
- Чистку и консервацию велосипеда должны выполнять только взрослые лица.
- Изделие следует протирать влажной салфеткой или губкой. Защищать от пыли, влаги, воды, высоких и очень низких температур, падений и т. д.
- Периодически проверять затяжку винтов и других деталей.
- Использовать только сертифицированные запасные части.
- Хранить велосипед в сухом месте.
- Длительное воздействие прямых солнечных лучей может привести к деформации пластиковых деталей.
- Перед каждым использованием велосипеда тщательно проверяйте, чтобы он не был поврежден и чтобы все винты, крепящие отдельные элементы, были должным образом затянуты. Изношенные или поврежденные элементы следует заменить новыми в авторизованном сервисном центре.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя.

Спасибо за внимательное прочтение инструкции по эксплуатации.  
Сохраните ее на будущее.



**[www.momi.store](http://www.momi.store)**